



EST. 1899

Littératie Ensemble
United for Literacy

LITTÉRATIE ET IMMIGRATION

**Le pouvoir de la littératie
dans l'expérience de
l'immigration**

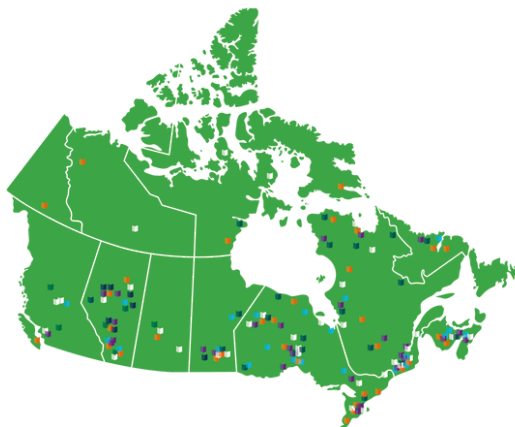
DOCUMENT DE DISCUSSION 2024

À propos de Littératie Ensemble

Anciennement Collège Frontière, Littératie Ensemble est un organisme de bienfaisance enregistré qui se consacre à l'amélioration de la vie des enfants, des jeunes et des adultes par le biais de la littératie.



Depuis 1899, notre approche inclusive et nos services novateurs transforment chaque lieu en un lieu d'apprentissage. Au cours de l'année qui vient de s'écouler, nous avons travaillé avec plus de 500 partenaires communautaires pour soutenir plus de 41 000 personnes à travers le Canada. Les apprenant·e·s ont eu accès à des programmes de littératie et de numératie gratuits et inclusifs, en personne et en ligne, avec le soutien de 1 603 tuteur·rice·s bénévoles formé·e·s.



Célébrons 125 ans d'action pour l'alphabétisation



Littératie Ensemble FORUM NATIONAL

Littératie et immigration:
Le pouvoir de la littératie dans
l'expérience de l'immigration

16 octobre
13 heures HNE

**Réservez
la date!**

Ce document a été conçu pour servir de tremplin pour la discussion. Il est rédigé à un niveau de lecture correspondant au secondaire 2 ou à la huitième année afin d'assurer qu'il soit accessible au plus grand nombre de participant·e·s possible.

Introduction: Littératie et Immigration

La littératie touche chaque aspect de notre vie et se définit par la capacité à comprendre l'écrit et à s'en servir. Cependant, la littératie a des significations multiples, de la plus simple à la plus complexe.¹ Bien que chaque nouveaux-elles arrivant-e-s fasse face à des conditions uniques, la littératie est un facteur commun. **Continuez votre lecture pour en apprendre plus.**

Aujourd'hui, la société exige une maîtrise avancée de la langue écrite. Tout le monde mérite d'avoir accès à du soutien pour développer ses compétences en littératie. Littératie Ensemble s'engage à rendre cela possible. La littératie est un outil fondamental pour garantir que les nouveaux-elles arrivant-e-s au Canada puissent prospérer. Comblé le fossé de la littératie est quelque chose que nous pouvons faire. C'est notre outil le plus efficace pour améliorer la vie de millions de canadien-ne-s.

Selon l'évaluation du Programme d'alphabétisation et de compétences essentielles du gouvernement du Canada, l'alphabétisation se définit comme « la capacité de comprendre, d'évaluer, d'utiliser et de s'engager avec des textes écrits pour participer à la société ».² Cette définition établit un lien entre la littératie et l'immigration : pour s'intégrer pleinement dans la société canadienne, les immigrant-e-s doivent posséder de solides compétences en littératie.

L'immigration est le processus par lequel les individus deviennent résident-e-s permanent-e-s ou citoyen-ne-s d'un nouveau pays.³ Selon Statistique Canada, un-e immigrant-e est une personne « à qui les autorités d'immigration ont accordé le droit de résider de manière permanente au Canada ».⁴ Malgré sa simplicité apparente, ce processus est souvent complexe.

Immigrer peut présenter de nombreux défis :



Sociétal



Financier



Légal



Emotionnel

La littératie est également un terme complexe. Lorsque nous parlons de "littératie", nous faisons référence à toutes les compétences fondamentales. Celles-ci comprennent la lecture, l'écriture, les compétences numériques et la communication orale. La littératie regroupe les compétences dont les gens ont besoin pour participer pleinement à la société canadienne.

Introduction: Littératie et Immigration

Aujourd'hui, le Canada jouit d'une réputation de pays multiculturel.⁵ Il est important de reconnaître l'histoire et de la présence des peuples autochtones sur ces terres. L'histoire du peuplement et de l'immigration du Canada est également essentielle pour comprendre qui nous sommes en tant que pays.

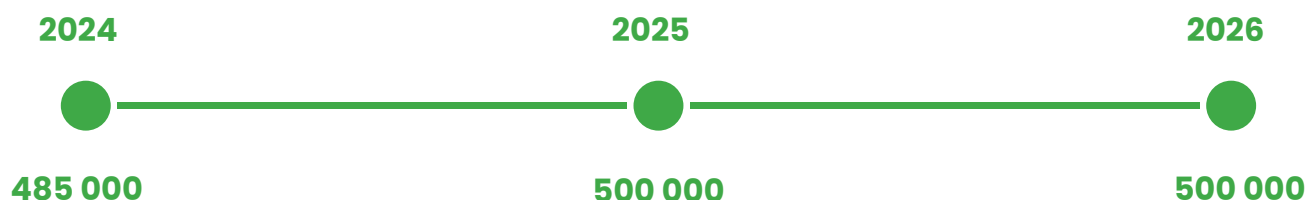
Les taux d'immigration ont considérablement augmenté depuis 2020. En 2021, les immigrant-e-s et les réfugiés représentaient plus de **20 % de la population totale du Canada.**⁶



Les politiques d'immigration du Canada

Le terme « nouveaux-elles arrivant-e-s » au Canada inclut les immigrant-e-s et les réfugié-e-s. Les immigrants et les réfugiés ont tous deux des réalités et des besoins uniques, ainsi que des droits, au Canada. En regardant vers l'avenir, le gouvernement canadien a déclaré que le Canada accueillera :

Nouveaux résident.e.s permanent.e.s ⁷



Aujourd'hui, les nouveaux-elles arrivant.e.s viennent de partout dans le monde. Le Canada dispose de plus d'une douzaine de voies d'immigration pour accueillir des personnes de tous horizons, ainsi que de nombreux programmes conçus pour aider les nouveaux arrivants à se sentir chez eux au Canada.⁸

Cependant, par le passé, la politique d'immigration du Canada a inclus des mesures discriminatoires, voire racistes : ⁹

- L'internement des Canadiens ukrainiens pendant la Première Guerre mondiale
- La Loi de l'immigration chinoise de 1923 (Loi d'exclusion des Chinois)
- L'internement des Canadiens japonais pendant la Seconde Guerre mondiale

En regardant vers l'avenir, nous devons considérer comment les politiques d'immigration du Canada influencent les contextes politiques plus larges et la vie quotidienne.

Actuellement, il existe trois grandes catégories par lesquelles les personnes peuvent s'installer de manière permanente au Canada : ¹⁰

- Immigration économique
- Regroupement familial
- Considérations humanitaires

Ce document amorce la discussion sur la littératie et l'immigration. Il explorera :

- 1) Considérations culturelles
- 2) L'impact de l'immigration sur le niveau de littératie des adultes
- 3) L'impact de l'immigration sur le niveau de littératie des enfants

Considérations culturelles

Lors de la conception de programmes de littératie pour les nouveaux.elles arrivant.e.s, il est important de prendre en compte leur origine et leur culture. Certain.e.s peuvent arriver au Canada en parlant couramment l'une ou les deux langues officielles du pays, tandis que d'autres ne le peuvent peut-être pas. Dans tous les cas, ils et elles doivent démontrer une « connaissance adéquate » de l'anglais ou du français pour demander la citoyenneté canadienne. ¹¹

Mais qu'est-ce qu'une « connaissance adéquate » ? Selon le site Web du gouvernement du Canada, les personnes ayant une « connaissance adéquate » de l'anglais ou du français devraient :

- Être capables d'avoir une courte conversation sur des sujets de la vie quotidienne
- Comprendre des instructions et des questions simples, comme celles qu'ils pourraient rencontrer dans des conversations courantes
- Pouvoir utiliser une grammaire de base
- Être capables de s'exprimer ¹²



Considérations culturelles

Les nouveaux.elles arrivant.e.s au Canada peuvent avoir besoin de soutien pour atteindre ce niveau de « connaissance adéquate ». Ils peuvent chercher l'aide de professionnels de l'alphabétisation pour soutenir leur apprentissage. Les professionnelles de l'alphabétisation doivent se rappeler que les pratiques sociales et culturelles influencent la capacité des personnes à apprendre.¹³ Cela signifie qu'une approche uniforme de l'alphabétisation n'est pas toujours efficace.

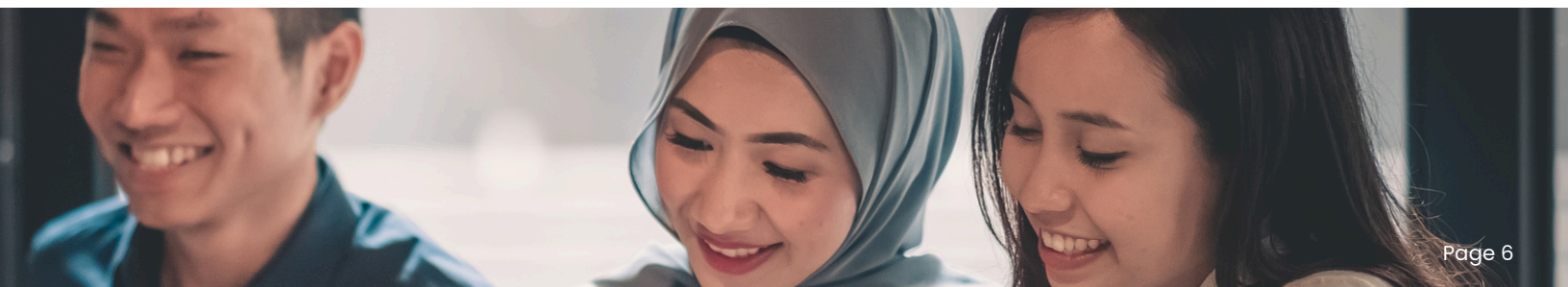
La culture d'un ou d'une apprenante doit être prise en compte. Cela peut être aussi simple que de proposer des horaires flexibles. Par exemple, un.e apprenant.e pourrait avoir besoin de congé pour une fête religieuse. Il peut être difficile de rattraper le retard sans aménagements appropriés. Planifier à l'avance crée un environnement plus accueillant et favorise la réussite de l'apprenant.e.

La culture influence également l'éducation de manière plus large. Différentes idéologies informent le développement des programmes scolaires. En d'autres termes, ce que l'on apprend en grandissant influence la manière dont on aborde de nouvelles connaissances. Par exemple, une personne élevée dans un système scolaire basé sur l'écriture peut avoir des difficultés dans une classe qui privilégie les présentations orales. De même, quelqu'un qui a reçu une éducation dans un contexte religieux pourrait avoir du mal avec une éducation laïque dans son nouveau pays. Il est donc important de prendre en compte les pratiques culturelles des apprenant.e.s lors de la création de programmes d'alphabétisation.



Questions de discussion

1. Comment les nouveaux.elles arrivant.e.s au Canada s'intègrent-ils ou elles dans le système éducatif ?
2. Les gens devraient-ils « s'intégrer » ?
3. Que signifie s'intégrer dans un système éducatif ?
4. Que peuvent faire les gens pour mieux accueillir les nouveaux.elles arrivant.e.s ?
5. Quels sont les modèles éducatifs qui favorisent le respect des différentes cultures ?



L'impact sur les adultes

Immigrer dans un nouveau pays peut être déroutant et difficile. C'est encore plus difficile pour ceux et celles qui ont de faibles compétences en littératie. Certain.e.s adultes qui viennent au Canada ont des compétences élevées en littératie dans leur langue maternelle, tandis que d'autres non. Passer un test de langue est une étape obligatoire pour la plupart des voies d'immigration. Cela signifie que la plupart des nouveaux.elles arrivant.e.s au Canada ont une certaine connaissance de l'anglais ou du français.¹⁴ Cependant, malgré leurs compétences en littératie, de nombreuses nouvelles arrivantes et de nombreux nouveaux arrivants rencontrent des défis liés à la littératie, tels que :¹⁵

Trouver un emploi sans expérience de travail au Canada



Les nouveaux.elles arrivant.e.s au Canada font souvent face à des obstacles pour obtenir de bons emplois et prospérer économiquement. Ils et elles peuvent avoir du mal à s'orienter dans les services financiers et les possibilités d'emploi dans leur seconde langue. Souvent, ils manquent d'expérience canadienne et peuvent avoir du mal à faire reconnaître leurs qualifications professionnelles obtenues à l'étranger.¹⁶ Avec de solides compétences en littératie, les gens peuvent s'assurer d'être traités équitablement sur le lieu de travail.



Trouver un logement sans historique de crédit canadien

Certains propriétaires refusent un logement aux nouveaux.elles arrivant.e.s au Canada¹⁷ en raison de l'absence d'historique de crédit canadien ou de garant. Avoir de solides compétences en littératie est indispensable pour naviguer dans les systèmes bancaires et de logement canadiens.



Comprendre et naviguer dans les programmes de soins de santé, de garde d'enfants et d'aide sociale

S'établir au Canada nécessite une compréhension des programmes de soins de santé, de garde d'enfants et d'aide sociale. De solides compétences en littératie rendent plus facile la navigation dans ces systèmes complexes.

L'impact sur les adultes

Comprendre les systèmes juridiques canadiens



Il est nécessaire d'être conscient des lois et règlements locaux. Les nouveaux.elles arrivant.e.s au Canada pourraient trouver difficile de s'adapter au système juridique canadien. Avoir de solides compétences en littératie garantit que les immigrant.e.s ne se retrouvent pas dans des situations difficiles simplement par manque de connaissances juridiques.¹⁸

Il est également utile que les nouveaux.elles arrivant.e.s comprennent comment accéder à l'assistance juridique si nécessaire.¹⁹

Faire face à la discrimination raciale, religieuse et linguistique



L'histoire de l'immigration du Canada a été marquée par des politiques discriminatoires. Aujourd'hui, les nouveaux.elles arrivant.e.s sont souvent confronté.e.s à certaines formes de discrimination.²⁰ Avoir de solides compétences en littératie leur permet de défendre leurs droits et de faire face aux injustices.

Aider les enfants à s'intégrer dans le système éducatif de la maternelle à la 12e année du Canada



Les compétences solides en littératie aident les parents à soutenir leurs enfants à l'école.²¹ Les parents doivent inscrire leurs enfants à l'école, et l'intégration en classe peut être difficile. Les défis peuvent inclure :

- Le harcèlement
- Les difficultés à concilier ce qui est enseigné à la maison et à l'école
- Les mots et concepts spécifiques à la culture
- L'isolement, et plus encore

En plus de ces défis quotidiens, de nombreuses nouvelles arrivantes et de nombreux nouveaux arrivants au Canada font face à des défis émotionnels à long terme. Elles et ils peuvent ressentir le mal du pays ou avoir l'impression que les opportunités offertes dans leur nouveau foyer sont hors de portée. Les programmes d'alphabétisation aident les personnes à améliorer leurs compétences et les connectent à une communauté. La collaboration et le mentorat renforcent les compétences tout en tissant des liens communautaires plus solides.

Les compétences pour réussir

Le gouvernement du Canada a identifié neuf compétences essentielles pour réussir afin d'aider les Canadiennes et Canadiens, y compris les nouveaux arrivants et nouvelles arrivantes au Canada, à s'intégrer et à réussir :²²

- ✓ **La lecture** : la capacité de trouver, comprendre et utiliser l'information présentée à travers des mots, des symboles et des images.
- ✓ **L'écriture** : la capacité de partager des informations à l'aide de mots écrits, de symboles et d'images.
- ✓ **La numératie** : la capacité de trouver, comprendre, utiliser et rapporter des informations mathématiques présentées à travers des mots, des nombres, des symboles et des graphiques.
- ✓ **La communication** : la capacité de recevoir, comprendre, considérer et partager des informations et des idées à travers la parole, l'écoute et l'interaction avec les autres.
- ✓ **L'adaptabilité** : la capacité d'atteindre ou d'ajuster des objectifs et des comportements lorsque des changements prévus ou imprévus se produisent, en planifiant, en restant concentré, en persévérant et en surmontant les revers.
- ✓ **Les compétences numériques** : la capacité d'utiliser la technologie numérique et les outils pour trouver, gérer, appliquer, créer et partager des informations et du contenu.
- ✓ **La résolution de problème** : la capacité d'identifier, d'analyser, de proposer des solutions et de prendre des décisions.
- ✓ **La créativité et innovation** : la capacité d'imaginer, de développer, d'exprimer, de promouvoir et d'appliquer des idées de manière nouvelle, inattendue, ou en remettant en question les méthodes et normes existantes.
- ✓ **La collaboration** : la capacité de recevoir, comprendre, considérer et partager des informations et des idées à travers la parole, l'écoute et l'interaction avec les autres.

Sur ces neuf compétences, cinq (collaboration, communication, numérique, lecture et écriture) sont directement liées à la littératie. Les quatre autres sont améliorées par de solides compétences en littératie. En développant leur capacité de lire et écrire, les adultes sont mieux équipés pour relever les défis, soutenir leurs enfants et réussir dans leur travail et leur vie.

Les programmes de Littératie Ensemble

Littératie Ensemble travaille en partenariat avec des organisations à travers le Canada pour soutenir les apprenant.e.s adultes. Ces programmes prennent diverses formes en fonction des besoins des apprenant.e.s locaux. Certains modèles de programmes courants comprennent :

Programmes d'anglais/français langue seconde (EAL/FAL)

EAL/FAL sont des programmes diversifiés qui offrent un soutien en anglais ou en français aux apprenant.e.s adultes. Par exemple, en Ontario, ces programmes sont disponibles en ligne ou en personne, et s'adaptent à différentes plages horaires et durées.²³

Programmes d'alphabétisation en milieu de travail

L'alphabétisation en milieu de travail comprend les compétences dont les personnes ont besoin pour réussir au travail. Ces programmes se déroulent sur le lieu de travail et sont souvent cofinancés par les gouvernements et les employeurs.²⁴ Par exemple, en Alberta, Littératie Ensemble a collaboré avec HelloFresh et le gouvernement de l'Alberta pour offrir des programmes de développement des compétences de base aux employé.e.s d'un centre de distribution HelloFresh. Les apprenant.e.s ont amélioré leur performance actuelle au travail ainsi que leur potentiel professionnel.

Programmes de littératie familiale

Ces programmes soutiennent les familles et les communautés entières. Littératie Ensemble a également un programme familial de longue date en Nouvelle-Écosse appelé Immigrant Families Learning Together. Les tuteur.rice.s soutiennent les parents et les enfants, les encourageant à apprendre à leur propre rythme et à utiliser leurs propres forces.

Un programme d'alphabétisation pour adultes efficace :

- Crée un environnement sûr et accueillant.
- Propose des programmes avec des horaires flexibles et sans frais pour les participant.e.s.
- Encourage les retours d'information des apprenant.e.s.
- Articule la valeur pratique des activités d'apprentissage.²⁵



Questions de discussion

1. Comment les organisations peuvent-elles concevoir des programmes d'alphabétisation pour adultes efficaces ?
2. Comment les parents peuvent-ils soutenir l'apprentissage de leurs enfants à court et à long terme ?
3. Que peuvent faire les employeurs pour soutenir les employé.e.s nouvellement arrivé.e.s au Canada ?

L'impact sur les enfants

Tout comme immigrer en tant qu'adulte, immigrer en tant qu'enfant peut prendre différentes formes et impliquer à la fois des opportunités excitantes et des défis uniques. Les enfants immigrés au Canada peuvent :

- Immigrer avec leur famille.
- Venir seul.e.s au Canada pour fréquenter l'école.²⁶
- Être parrainé.e.s par un parent ou un.e tuteur.trice déjà établi.e au Canada.²⁷

S'inscrire dans un nouveau système scolaire peut être difficile pour les enfants immigrants. Bien que les expériences puissent varier d'un enfant à l'autre, voici quelques défis courants :

- Le harcèlement ou la discrimination de la part d'autres élèves
- Intégration dans un groupe de pairs déjà liés
- Nouvelles routines scolaires et peu familières
- Manque de ressources : fournitures scolaires, repas sains, aide aux devoirs, services de garde avant et après l'école
- Conflits entre ce qui est enseigné à l'école et à la maison (par exemple, en science, religion ou sexualité)
- Les émotions négatives liées à l'apprentissage ou au processus d'immigration
- Des classes nombreuses qui ne permettent pas une attention individuelle
- Traduire et interpréter pour toute la famille
- Suivre un programme dans une langue autre que la leur
- Être placé dans une classe inférieure à celle précédemment obtenue^{28, 29}

Pour de nombreux enfants, un défi clé après l'immigration est de commencer l'école dans une nouvelle langue. S'immerger dans la salle de classe canadienne peut être intimidant, en particulier pour les enfants dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais. Les pratiques d'enseignement qui mettent en avant les émotions peuvent aider à relever les défis linguistiques et culturels. Reconnaître toutes les compétences en littératie, y compris celles dans d'autres langues, peut également être bénéfique.³⁰



L'impact sur les enfants

Littératie Ensemble collabore avec des partenaires communautaires pour soutenir les enfants nouvellement arrivés au Canada. Voici quelques exemples de programmes impactants :

Le programme de Littératie Ensemble à Fredericton, au Nouveau-Brunswick

Ce programme offre un soutien gratuit d'une année entière. Il aide les élèves nouveaux.elles arrivant.es à améliorer leurs compétences en anglais, en mathématiques et en sciences. Il les aide également à terminer leurs devoirs et à renforcer leurs compétences académiques. Le programme favorise l'apprentissage collaboratif et le partage. La programmation est toujours gratuite et ouverte à tous et à toutes. Elle est divertissante, respectueuse des cultures et inclusive.

East York East Toronto (EYET) Family Resource's Ready for School Connects, Toronto, Ontario

Ce programme soutient les enfants immigrants. Les praticien.ne.s en littératie fournissent deux semaines de cours avant le début officiel de l'année scolaire. Les enfants commencent l'école en se sentant préparés et soutenus.³¹

En plus de ces programmes, les programmes de littératie familiale à travers le Canada sont bénéfiques à la fois pour les enfants et les autres membres de la famille grâce à des activités destinées tant aux enfants qu'à leurs parents.



Questions de discussion

1. Comment les enfants comprennent-ils leur propre apprentissage ?
2. Comment les enfants d'immigrants soutiennent-ils l'apprentissage de leurs parents ?
3. Quel est le rôle de la littératie familiale dans le parcours éducatif des enfants ?



Aller de l'avant

À Littératie Ensemble, nous croyons que les mots peuvent transformer des vies ! En tant que défenseur.se.s et spécialistes de la littératie, il est essentiel pour nous de collaborer avec des organisations communautaires afin d'offrir aux nouveaux.elles arrivant.e.s le soutien nécessaire en lecture et en écriture pour qu'ils et elles puissent façonner leur propre avenir au Canada.



Questions de discussion

1. Quel est l'impact de faibles compétences en littératie sur les taux d'immigration ?
2. Comment la faible littératie limite-t-elle la capacité des nouveaux.elles arrivant.e.s à participer pleinement et de manière significative à la société canadienne ?
3. Comment les expert.e.s en littératie peuvent-ils mieux soutenir les nouveaux.elles arrivant.e.s au Canada ?
4. Quels sont les effets à long terme des programmes de littératie sur les populations immigrantes ?
5. Comment les besoins des apprenant.e.s évoluent-ils pour les nouveaux.elles arrivant.e.s devenus citoyen.ne.s canadien.ne.s ?

Ressources

Services pour les nouveaux et nouvelles arrivantes : [Services offerts aux nouveaux arrivants - Canada.ca](#)

Compétences pour réussir : [Canada.ca](#)

Les parcours d'immigration: [Immigrer au Canada - Canada.ca](#)

Soutenir les jeunes apprenants et apprenantes (le document est uniquement disponible en anglais) : [Final - Together Project Education Support Guide v2](#)

Sources

1. Bailey, P.G., Tuinman, J. J., & Jones, S. (2012, February 5). Literacy. The Canadian Encyclopedia. <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/article/literacy>
2. Employment and Social Development Canada. (2023, February 14). Evaluation of the Literacy and Essential Skills Program. Canada.ca. <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/corporate/reports/evaluations/literacy-essential-skills-program.html>
3. Parry, S. (2013, May 21). Immigration. Encyclopædia Britannica. <https://www.britannica.com/topic/immigration>
4. Immigrant. Statistics Canada. (2023, December 20). <https://www23.statcan.gc.ca/imdb/p3Var.pl?Function=Unit&Id=85107>
5. Singer, C. R. (2024, January 5). Canada is becoming a nation of immigrants, says think-tank. Immigration.ca. <https://www.immigration.ca/canada-is-becoming-a-nation-of-immigrants-says-think-tank/>
6. Statista Research Department. (2024, April 16). Immigration in Canada: Statistics & Facts. Statista. <https://www.statista.com/topics/2917/immigration-in-canada/#topicOverview>
7. Government of Canada. (2023, November 1). Notice – Supplementary Information for the 2024-2026 Immigration Levels Plan. Canada.ca. <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/news/notices/supplementary-immigration-levels-2024-2026.html>
8. Canadian War Museum. The Internment of Ukrainian Canadians. Canada and the First World War. <https://www.warmuseum.ca/firstworldwar/history/life-at-home-during-the-war/enemy-aliens/the-internment-of-ukrainian-canadians/>
9. Internment of Japanese Canadians (plain-language summary). The Canadian Encyclopedia. (2022a, July 27). <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/article/internment-of-japanese-canadians-plain-language-summary>
gad_source=1&gclid=EAlaIqobChMlu7Tz2aX0hAMVykB_AB2oRAoYEAAYASAAEgI_iPD_BwE
10. Understanding Canada's immigration system. Government of Canada. (2018, July 30). <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/campaigns/irregular-border-crossings-asylum/understanding-the-system.html>
11. Apply for citizenship: Who can apply. Government of Canada. (2024, January 11). <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/canadian-citizenship/become-canadian-citizen/eligibility.html#language>
12. What language level do I need to apply for Canadian citizenship? (2024, January 30). <https://www.cicnews.com/2024/01/what-language-level-do-i-need-to-apply-for-canadian-citizenship-0142111.html#gs.bhmsa0>
13. The Impact of Culture on Education. London College of Professional Studies. (2024, April 16). <https://lcps.org.uk/impact-of-culture-on-education/>
14. Gamal, E. (2024, January 29). Language skills impact on immigration to Canada. Get In Canada. <https://getincanada.ca/blog/how-can-language-skills-impact-immigration-to-canada/>

Sources

15. Wong, J. (2022, December 1). Canada not doing enough with its highly educated immigrants, StatsCan says. CBC News. <https://www.cbc.ca/news/canada/stats-can-education-census-1.6666984>
16. Bhabra, A. (2023, November 27). 23% and Counting, but Not 'One Size Fits All': Helping Canada's Immigrants Strengthen Their Financial Knowledge. Government of Canada. <https://www.canada.ca/en/financial-consumer-agency/programs/research/2022-building-better-financial-futures-challenge/helping-canada-immigrants-strengthen-financial-knowledge.html>
17. Singer, C. R. (2022, December 19). Immigrants' lack of Canadian credit history can mean trouble renting apartments. Immigration.ca. <https://www.immigration.ca/immigrants-lack-of-canadian-credit-history-can-mean-trouble-renting-apartments/>
18. Sankarsingh, B. (2023, July 6). Understanding Canadian Law is Vital for New Immigrants. YorkRegion.com. https://www.yorkregion.com/opinion/understanding-canadian-law-is-vital-for-new-immigrants/article_e38ba66b-45eb-55c4-a052-70b9603e1567.html
19. Top 12 Canadian Immigration Challenges Every Newcomer Has To Face. GreenTech Resources Worldwide Canada. (2023a, November 28). <https://www.gtrimmigration.com/top-12-canadian-immigration-challenges-every-newcomer-has-to-face/>
20. Nangia, P. (2021, September 27). Discrimination Experienced By Landed Immigrants in Canada. Toronto Metropolitan University.
21. Welcome to Canada: Enrolling Your Children in School. Government of Canada. (2023, July 14). <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/ukraine-measures/settlement/welcome-canada/school.html>
22. Learn About the Skills. Government of Canada. (2023, June 2). <https://www.canada.ca/en/services/jobs/training/initiatives/skills-success/understanding-individuals.html>
23. Province of Ontario. Adult learning: English as a Second Language. Ontario.ca. <https://www.ontario.ca/page/adult-learning-english-second-language>
24. What is Workplace Literacy? ABC Life Literacy Canada. (2024, May 15). <https://abclifeliteracy.ca/workplace-literacy/>
25. 5 Great Teaching Strategies for Adults. ABC Life Literacy Canada. (2021, March 28). <https://abclifeliteracy.ca/blog-posts/5-great-teaching-strategies-for-adults/>
26. Sponsor Your Spouse, Partner or Child: About the Process. Government of Canada. (2024b, April 30). <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/family-sponsorship/spouse-partner-children.html>
27. Studying in Canada as a Minor. Government of Canada. (2024c, May 2). <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/study-canada/study-permit/prepare/minor-children.html>

Sources

28. D'Souza, B. J. (2019, November 13). Children of Immigrants and their Challenges. Canadian Immigrant. <https://canadianimmigrant.ca/living/parenting/children-of-immigrants-and-their-challenges>

29. Jetelina, Margaret. (2018, September 4). 5 Tips to Ease Your Kids' Transition To School in Canada. Canadian Immigrant.

<https://canadianimmigrant.ca/settlement/school/back-to-school-tips-for-newcomers>

30. Brubacher, K. (2022). Print Literacy Humiliation: Translanguaging and emotions with newcomer children. *Language and Literacy / Langue et littératie*, 24(2), 133–152. <https://doi.org/10.20360/langandlit29529>

31. Ferenc, Leslie. (2011, October 22). Ready for School Connects Program Helps Newcomer Families Prepare for the Canadian Education System. Canadian Immigrant.

<https://canadianimmigrant.ca/settlement/school/ready-for-school-connects-helps-newcomer-families-prepare-for-the-canadian-education-system>



EST. 1899

Littératie Ensemble
United for Literacy

Votre partenaire pour l'apprentissage.

Pour en apprendre plus : www.litteratieensemble.ca

